

Vedlejší časové věty

Vedlejší časové věty jsou v angličtině uvedeny spojkami jako jsou například after, as soon as, before, till, until, when, whenever, while nebo výrazy jako the minute, the moment a podobně.

V angličtině se neuzívá ve větách časových k vyjádření budoucnosti budoucí čas (will).

I'll come back home and I'll do it.

Vrátím se domů a udělám to.

I'll do it when I come back home.

Udělám to, až se vrátím domů.

You'll push this button and the door will open.

Stiskneš tento knoflík a dveře se otevřou.

As soon as you push this button the door will open.

Jakmile stiskneš tento knoflík, dveře se otevřou.

Don't stand up. I'll tell you.

Nevstávej. Řeknu ti.

Don't stand up till (until) I tell you.

Nevstávej, dokud ti neřeknu.

You'll need my car. Take it.

Budeš potřebovat moje auto. Vezmi si ho.

Whenever you need my car you can take it.

Kdykoliv budeš potřebovat moje auto, můžeš si ho vzít.

You'll tidy up the house and I'll do the shopping.

Ty uklidíš v domě a já nakoupím.

You'll tidy up the house while I do the shopping.

Ty uklidíš, zatímco já nakoupím.

Přítomný čas po časových spojkách užívá v anglický jazyk nejen místo budoucího času (will), ale také místo dalších forem vyjádření budoucnosti.

He is going to leave. The room will be empty.

Chystá se odejít. Ten pokoj bude prázdný.

As soon as he leaves the room will be empty.

Jakmile odejde, ten pokoj bude prázdný.

We are moving next week. Then we'll call you.

Příští týden se stěhujeme. Pak vám zavoláme.

When we move next week we'll call you.

Až se příští týden přestěhujeme, zavoláme vám.

You will drop the bomb and it will explode.

Upustíte tu bombu a ona vybuchne.

The moment you drop the bomb it will explode.

V okamžiku, kdy tu bombu upustíte, vybuchne.

Angličtina používá přítomný čas průběhový ve vedlejších časových větách v případě, že chceme vyjádřit činnost, která bude probíhat souběžně s jiným budoucím dějem.

We are going to cut the grass. You'll pick the apples.

My posečeme trávu. Vy otrhejte jablka.

While we are cutting the grass you'll pick the apples.

Zatímco my budeme sekát trávu, vy otrhejte jablka.

Čas předbudoucí v časových větách angličtina rovněž užívá bez will. Má pak stejnou podobu jako předpřítomný čas.

I'll have finished my homework in ten minutes.

Dokončím úkol do deseti minut. Potom půjdu ven.

Then I'll go out.

Poté, co dokončím úkol, půjdu ven.

After I have finished my homework I'll go out.

They will have repaired our car by the weekend.

Opraví nám auto do víkendu. A my pojedeme na výlet.

And we will go for a trip.

As soon as they have repaired our car we will go for a trip.

Jakmile nám opraví auto, pojedeme na výlet.

Poznámka

Anglický jazyk je v některých případech schopen vyjádřit pomocí časové spojky také vedlejší větu předmětnou. V takovém případě se užije ve vedlejší větě budoucí čas (will).

I don't know when she will arrive.

Nevím, kdy přijede.

V uvedeném příkladě jde v angličtině o větu předmětnou (co nevím), i když je uvedena časovou spojkou, proto k vyjádření budoucnosti neslouží přítomný čas, jako je tomu v časových větách.